

Anti-Mite UV Sterilising Cleaner

MKC-103



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

## USER MANUAL

# Table of Contents

Safety Precautions	3
Product Structure	4
Operating Instructions	6
Cleaning and Maintenance	8
Troubleshooting	9
Technical Specifications	10
Warranty Terms & Conditions	19

# Safety Precautions

Please follow these safety tips before using:



**Warning: To prevent dangerous situations and hazards, please refrain from dismantling product.**

- The device is designed for killing bacteria and removing dust, germs, and house mites.
- The device is designed for private, not for commercial use.
- This product is not suitable for children or elderly without supervision.
- Do not use the device if it malfunctions.
- If you do not plan to use the device for a prolonged period of time, please turn off device.
- If you wish to pull the mains plug out of the socket, always pull on the plug and never on the cord.
- Never touch the device, the cord or the plug with wet hands.
- Make sure that the filter is dry before you put it back in the device.
- Also do not vacuum up any flammable or highly flammable liquids such as petrol.
- Do not vacuum up any burning or smoldering objects such as cigarettes, hot ashes and matches. They could set fire to the filter.
- The device is not suitable for vacuuming up liquids! For shampooed carpets, for example, wait until they have dried completely.
- Please avoid placing this product under direct sunlight or close to a heat source.
- After each use, please allow the UV tube to cool before touching.
- If the cable is damaged, please consult a certified technician for suitable replacements.
- Do not dismantle the device.
- Only use the device in enclosed areas.
- Do not attempt to vacuum off animals, persons or plants with this device!
- Do not sit or stand on the device. Otherwise, it could tip over.
- Never block the UV light's safety switch.
- Do not touch the vibrating head when in use.

# Product Structure

## Main Body



# Product Structure

## Control Switch



- 0: Off Position
- I: Vacuum Function
- II: Vacuum And UV Light Functions
- III: Vacuum Cleaner, UV Lights, And Vibration Functions

## Dust Bin with Filter



# Operating Instructions

## Notice before use

- Check the device for damages prior to each usage session. If the device, the cord or the plug exhibit visible damages, the device should not be used. Do not use the device if it malfunctions or has fallen down.
- If the device is defective, do not attempt to repair it yourself. In the event of damage, contact customer service.
- Pull the mains plug from the socket:
  - If you do not plan to use the device for a prolonged period of time,
  - If a defect occurs while in use,
  - During a storm,
  - Before you change accessories, or
  - Before you clean it.
- The device may only be used when the filters are in place. Damaged filters must be immediately replaced. In such a case, please contact our customer service centre.
- Make sure that the filter is dry before you put it back in the device.
- Do not insert any objects in the device openings. Never operate the device if the openings are blocked.
- Before using the vacuum cleaner, remove any large, sharp, and pointy objects from the surface you intend to clean. They could damage the filter.
- Do not vacuum up rock dust, cement, drill dust etc. It could block or damage the filter.
- Do not attempt to grease the wheels with a lubricant or oil. Otherwise dust or dirt will stick to the wheels.

## Prior to first use

Unpack the device and the accessories. Using the list of product contents (see "Product Structure" section), check the contents for completeness and possible transport damage.

Should you identify any transport damages, please promptly contact our customer service department.



**Caution:** Keep children away from the packaging. There is, among other things, a danger of suffocation!

# Operating Instructions

## Start-up



Only connect the device to a properly installed socket. The socket must also be easily accessible after the device has been connected. The mains voltage must correspond to the technical data of the device. Only use proper extension cords, whose technical data correspond to those of the device.

Watch the video clip



Prevent the wire from being compressed or rolled over when laying the wire. Keep the wire from any hot surface. Maintain adequate distance to heat sources such as stovetops or ovens in order to prevent damages to the device.

1. Insert the mains plug in an installed 220 V earthed socket.
2. Set the device on a mattress, bed sheet or blanket in a flat position and turn the control knob to the desired position (I, II or III).
  - I : Vacuum cleaner function only (you can vacuum up surface dirt)
  - II : Vacuum cleaner and UV light function (the UV light kills bacteria that the vacuum cleaner vacuums up)
  - III: Vacuum cleaner, UV lights, and vibration function (the vibration stirs up dust mites and bacteria making it easier to vacuum them up)
3. Move the device evenly over the surface. To clean pillows and smaller areas, move the device back and forth for best results.
4. To turn off the vacuum cleaner, turn the control knob back to off position.

# Cleaning and Maintenance



**Attention!** Prior to each cleaning, pull the plug out of the socket and let the device cool off.

- When cleaning, do not use any scouring abrasive or scouring cleaners.
- Never immerse the device, the mains cord, or the plug in water or other liquids.

## Cleaning the opening

- Blockage of the mouth could lead to irregular noises, suction power will be negatively affected or overheat leading to malfunctions.
- Please clear the opening of any objects that may obstruct the opening.

## Cleaning/changing the dust bin and filter

Before cleaning/changing, pull the plug out of the socket and let the device cool off.

1. Reach into the recess over the dust bin and pull the dust bin up and out of the vacuum cleaner.
2. Pull the dust filter in the opening out of the dust bin.
  - Empty the dust bin.
  - Remove dirt from the dust filter and if necessary, clean it under running water.
  - Dry off the dust bin and dust filter with a soft cloth.
  - Place the dust filter back in the dust bin.
  - Put the dust bin back in the device.

## Cleaning the UV sterilisation light

1. Unscrew the 7 screws for the UV light cover and take off the cover.
2. Polish the glass cover of the UV sterilisation light with a dust rag.
3. Screw tighten the cover.



**Note:** Change the UV sterilisation light every 12 to 18 months if you use the device at the cleaning intervals we recommend. For this, please contact our customer service centre.

## Cleaning the microfilter

1. Remove the lid from the machine and take out the filter.
2. Run the filter over water
3. Air dry for optimal effect.
4. Reattach the filter to the lid.
5. Install the lid back into the machine.



Watch the video clip



# Troubleshooting

If the device is defective, do not attempt to repair it yourself. In the event of damage, contact the customer service centre.

PROBLEM	POTENTIAL CAUSE/SOLUTION
The UV light does not work.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The device is not in a level position on the surface. The safety contact switches are not properly positioned in the device.</li> <li>2. The contact to the UV light has been interrupted.</li> <li>3. UV light damaged, contact customer service centre.</li> </ol>
The device is jammed.	Make sure that the wheels on the bottom of the device are not jammed.
Device isn't working.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the mains plug has been properly inserted, the device is turned on and the guard has been activated.</li> <li>2. Check whether all parts are properly installed.</li> </ol>

# Technical Specifications

Model	MKC-103
Voltage/Frequency	220V~50Hz
Power	400W
Net Weight	2.2kg
Product Dimensions	(H)153mm (W)341mm (D)380mm

Specifications are subject to change without prior notice.  
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail. Refer to [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most up-to-date version of the Operating Instructions.

# 目錄

安全注意事項	12
產品結構	13
操作說明	15
清潔與保養	16
常見故障及處理	17
技術規格	18
保用條款	19

# 安全注意事項

使用塵蟎機前，請遵照以下基本注意事項：

**警告：為降低火災、觸電或傷害的危險，請嚴格執行。**

- 本產品是用於殺滅床單、被褥、梳化、地氈等各種棉製品上的細菌，以及用於清除塵埃及塵蟎。
- 本產品為家用型塵蟎機，請勿用於商業或工業用途以及塵蟎機以外的其他用途。
- 本產品不能由兒童或無人監管的弱勢人群使用。
- 如果電源線或插頭損壞以及發生故障，請勿使用本產品。
- 當不使用或清潔保養本產品前，請從插座上拔下插頭。
- 拔下插頭前，請關閉本產品；拔出插頭時，請握住插頭，切勿直接拉拽電源線。
- 請勿用濕手接觸插頭或塵蟎機。
- 清洗後，請勿使用濕的過濾網，務必等其完全乾燥，以免損壞塵蟎機。
- 請勿吸入易燃或易爆物，也請勿在存有易燃易爆物的區域內使用。
- 請勿吸入熱的灰塵、餘燼或巨大而尖銳的物體。
- 請勿吸水或其他液體。如需為清洗過的地氈吸塵，請待其完全乾燥。
- 請將此塵蟎機遠離如散熱器、火等熱源，並避免陽光直射。
- 每次使用之後，請給UV燈足夠的時間冷卻，在未冷卻前請勿觸摸。
- 如電源線損壞，必須用專用軟線或者從製造商或其維修部買到的專用元件來更換。
- 嚴禁自行拆解本產品。
- 請在有界區域內使用本產品。
- 請勿將本產品用於動物、人或植物除塵。
- 請勿站立在或坐在產品上。否則，產品會翻倒。
- 請勿堵住UV燈的安全開關。
- 在產品使用過程中，請勿觸摸震動頭。

# 產品結構

主機



# 產品結構

## 控制面板



- 0：關閉狀態
- I：真空吸塵功能
- II：真空吸塵及UV燈殺菌功能
- III：真空吸塵，UV燈及震動拍打功能

## 帶過濾網的集塵盒



# 操作說明

## 使用前注意事項

- 在每次使用前，請先對產品進行檢查。如果發現產品電源線或插頭有明顯損壞，請勿使用。
- 如果產品有損壞，請勿自行修理，請聯繫客戶服務及維修中心。
- 如遇以下情況，請從插座上拔下插頭：
  - 長時間不用本產品；
  - 本產品在使用過程中出現故障；
  - 下暴雨時；
  - 更換零件時；
  - 在清洗本產品時。
- 只有在過濾網正確安裝好時才可使用本產品，如有需要，請聯繫客戶服務及維修中心更換過濾網。
- 在將過濾網放回原位時要確保過濾網是乾燥的。
- 產品開口處不能插入任何雜物。如果產品開口處堵塞，請勿使用本產品。
- 使用前，請先將清潔表面的尖銳大型物件清除乾淨，以防損害過濾網。
- 請勿用於石頭、水泥、鑽孔機除塵，以免堵塞或損壞過濾網。
- 請勿用潤滑油或石油來滑潤產品滾輪，否則塵埃或污物會黏附在滾輪上，阻礙運作。

## 首次使用

打開包裝取出產品和零配件。請根據“產品結構圖”來確認零配件是否齊全以及是否有碰傷。如果您發現產品有損壞問題，請立即聯繫客戶服務及維修中心。



**注意：**外包裝袋要遠離兒童。有引發窒息的危險！

## 使用步驟



**注意：**將產品連接在已安裝好的插座上，並確保連接產品的插座方便接插。電壓必須符合該產品的技術規格。確保電源連接線沒有絆倒危險，並且電源線不能掛在桌子邊緣或者廚櫃上，以免拖拽到產品。如有需要延長電源線，請使用符合產品技術規格的延長線。

在鋪設電線時防止電線被碾壓，請勿與熱表面接觸，產品必須遠離爐頭和焗爐等熱源。

1. 將主電源插頭插入固定的220V的接地插座。
2. 將產品放在地毯上、床單上等平穩的位置，並將控制旋鈕旋轉到理想的位置（I或II或III）。
  - I：僅限吸塵功能，可以除去表面的灰塵。
  - II：吸塵和UV燈功能，UV燈可以殺死塵蟎機吸附的細菌。
  - III：吸塵、UV燈以及震動拍打功能。震動頭將細微的灰塵和塵蟎捲起，以便於吸入機內。
3. 在地氈或床單平面上均勻移動塵蟎機進行吸塵。為了清潔枕頭和微小的區域，請前後反復移動塵蟎機以達到理想的效果。
4. 清潔完畢後，請將控制旋鈕轉到0，關閉塵蟎機。

觀看操作視頻





## 清潔與保養



**注意！**在清潔之前，請斷開電源，拔下插頭並待產品冷卻。

- 在清潔塵蟎機時，請不要使用腐蝕性的清潔劑。
- 請勿將塵蟎機、電源線及電源插頭浸入水中或其他液體中。

### 清潔吸入口

- 若吸入口阻塞，可能會造成異常雜音、吸力變小或過熱，進而導致功能故障。
- 若吸入口有灰塵及異物阻塞，請徹底清除灰塵及異物。

### 清潔集塵盒和過濾網

1. 將手伸入集塵器的凹槽裡面，將集塵盒拉起。
2. 從集塵盒裡拉出過濾網。
  - 清空集塵盒。
  - 去掉過濾網上的灰塵，如有必要，請用水沖洗。
  - 用軟抹布擦乾集塵盒和過濾網。
  - 將過濾網放回集塵盒。
  - 將集塵盒放回原位。

### 清潔UV殺菌燈

1. 打開UV燈蓋上的7個螺絲。
2. 用清潔刷或抹布擦拭乾淨UV殺菌燈的玻璃表面。
3. 裝回燈蓋，用螺絲擰緊蓋子。



**提示：**建議每隔12至18個月清潔一次UV殺菌燈。如有需要，請聯繫客戶服務及維修中心。

### 清潔過濾海綿

1. 打開排氣口處過濾海綿蓋子。
2. 取出過濾海綿用自來水清洗。
3. 曬乾或晾乾過濾海綿。
4. 將過濾海綿安裝好。
5. 安裝好蓋子。



觀看操作視頻



## 常見故障及處理

產品出現故障時，請對照下列內容進行處理，如問題仍無法解決，切勿自行修理，請聯繫客戶服務及維修中心。

問題描述	可能原因/解決辦法
UV燈不工作	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 塵蟎機沒有水平放好，安全連接開關沒有正確放置在機內導致與UV燈的連接失敗。</li><li>2. UV燈接觸不良。</li><li>3. 若UV燈損壞，請送往維修點檢測維修。</li></ol>
塵蟎機卡住	確認機器底部的輪子沒有被卡住。
塵蟎機不工作	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 檢查電源線是否正確插入，機器是否已打開，保護裝置已啟動。</li><li>2. 檢查是否所有的零配件都已安裝到位。</li></ol>

# 技術規格

型號	MKC-103
電壓/頻率	220V~50Hz
功率	400W
淨重	2.2kg
機身尺寸	(H)153mm (W)341mm (D)380mm

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。  
中英文版本如有出入，一概以中文版為準。  
本產品使用說明書以 [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) 網上版為最新版本。

# 保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用 (自購買日起計算)。

\* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



# Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will receive a 1-year full warranty provided by German Pool (effective starting from the date of purchase).

\* This warranty is not valid until Customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following methods:

1) Visit our website and register online:

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) Complete all fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalid if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **MKC-103**

機身號碼 Serial No. : \_\_\_\_\_ 發票號碼 Invoice No. : \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From : \_\_\_\_\_ 購買日期 Purchase Date : \_\_\_\_\_

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
  - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
  - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
  - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
  - 購買發票有任何非認可之刪改；
  - 產品被用作商業或工業用途；
  - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
  - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

- Customer who fails to present original purchase invoice will be disqualified for free warranty.
- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
  - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
  - damages caused by accidents of any kind (including transport and others);
  - operating failures resulted from incorrect voltage, improper operations and unauthorized installations or repairs.
- This warranty is invalid if:
  - purchase invoice is modified by unauthorized party;
  - product is used for any commercial or industrial applications;
  - product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
  - serial number is modified, damaged or removed from the product.
- German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
- This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## 客戶服務及維修中心

香港

九龍灣啟興道1-3號九龍貨倉

10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

## Customer Service & Repair Centre

Hong Kong

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

## German Pool (Hong Kong) Limited

### Hong Kong

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau  
Kok Road, Tokwanan, Kowloon, Hong Kong.  
Tel: +852 2773 2888  
Fax: +852 2765 8215

### China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,  
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong  
Tel: +86 757 2980 8308  
Fax: +86 757 2980 8318

### Macau

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,  
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau  
Tel: +853 2875 2699  
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》  
安全認證



中國標榜/家電行業  
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007  
最具潛質  
創星品牌企業獎



香港中小企業  
最佳拍檔大獎



香港消費者推祟品牌



香港《Q標》  
優質服務證書



香港名牌十年成就獎  
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR  
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.